Galerie berühmter Reisender

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **33 (1960)**

Heft 9

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

La Maison suisse des transports et des communications, à Lucerne, a ouvert ses portes jusqu'au 30 octobre à une exposition intitulée

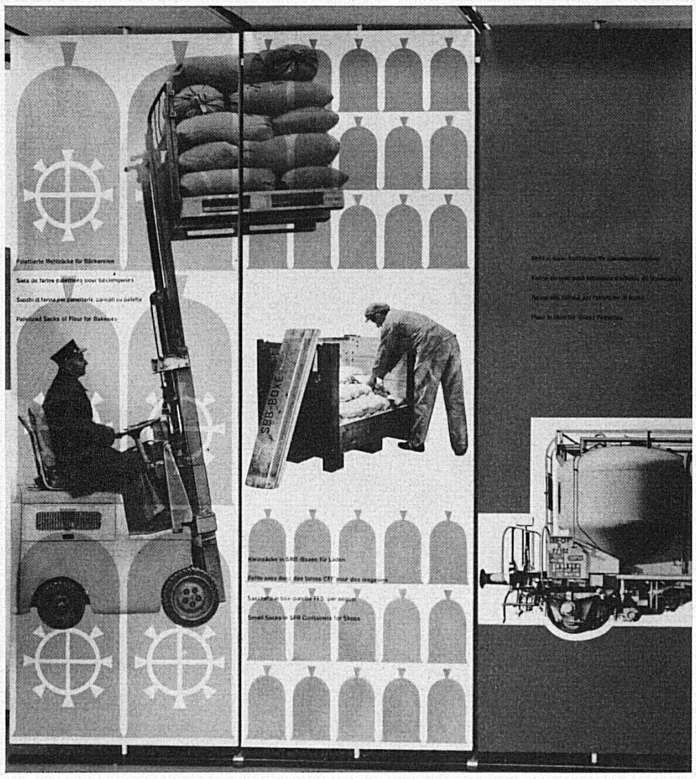
Le Chemin de fer au service du ravitaillement du pays

Les Chemins de fer fédéraux se chargent du transport de produits alimentaires, notamment de céréales, de divers pays. Sous le titre: «La Suisse – plaque tournante de l'Europe», cette exposition présente, à l'aide de photos de grand format, de graphiques et de modèles, les principales voies suivies par les wagons chargés de ces denrées. Toutes les phases du transport du blé, notamment, y figurent sous le slogan: «Le blé au port – le pain sur la table.» Le chemin de fer joue un rôle prépondérant sur un vaste circuit partant des ports maritimes ou rhénans, à la boulangerie, en passant par les silos, les moulins et les gares. Cette exposition, organisée par le Service de publicité des CFF, en collaboration avec les graphistes Hugo Wetli et Hermann Schelbert, d'Olten, et le photographe Fernand Rausser, de Berne, occupe la majeur partie du couloir reliant la cour du jardin et l'immeuble de la Maison suisse des transports et des communications à Lucerne.

La ferrovia assicura l'approvvigionamento del Paese

Esposizione straordinaria alla Casa svizzera dei trasporti a Lucerna, 6 agosto – 30 ottobre.

Questra mostra illustra i compiti assolti dalle FFS nel traffico internazionale delle derrate e in quello dei cereali – indigeni ed esteri – destinati al nostro fabbisogno. L'itinerario seguito dai prodotti alimentari di consumo generale è messo efficacemente in rilievo da grandi fotografie, disegni a colori, congegni mobili presentati sotto il motto: «La Svizzera, piattaforma d'Europa nel traffico delle derrate.» Interessante fin nei minimi particolari, e convincente, è anche lo sviluppo del tema: «Dal grano nel porto al buon pane sul desco», dal quale bene risulta come le ferrovie concorrano validamente ad assicurare al paese il più indispensabile degli alimenti. Sono esse, infatti, che trasportano i cereali dai porti marittimi e renani ai sili ed ai mulini, e le farine da questi ultimi ai negozi dei fornai. L'esposizione, allestita dal Servizio pubblicitario FFS con la collaborazione dei disegnatori grafici Hugo Wetli ed Hermann Schelbert, e del fotografo Fernand Rausser, occupa quasi per intero il porticato che s'apre sul cortile della Casa dei trasporti.



Sie reisen mit dem Kollektivbillet.

Gesellschaften

(von mindestens 8 Teilnehmern)
erhalten auf dem gewöhnlichen Fahrpreis folgende Ermäßigungen:

8–24 Personen 27½ %
25–249 Personen 35 %
250 Personen und mehr 40 %

Die Kollektivbillette für Gesellschaften können auch mit Einzelreisen (Hin- oder Rückfahrt) gelöst werden, da nur eine der beiden Strecken gemeinsam gefahren werden muß.

Schulen und Reisegruppen Jugendlicher

(von mindestens 8 Teilnehmern) genießen folgende Vorteile:

Jugendliche bis 16 Jahren und Schüler bis zum 10. Schuljahr erhalten auf den bereits verbilligten Kinderbilletten eine weitere Ermäßigung von 40 %,

für Jugendliche über 16 Jahren und für Schüler über dem 10. Schuljahr beträgt die Reduktion gegenüber dem gewöhnlichen Fahrpreis 50 %.

Die Kollektivbillette sind 10 Tage gültig und für Ferienkolonien 2 Monate. Sie sind rechtzeitig zu bestellen, besonders wenn eine Reise über verschiedene Bahn-, Schiff- und Postautolinien gewünscht wird.